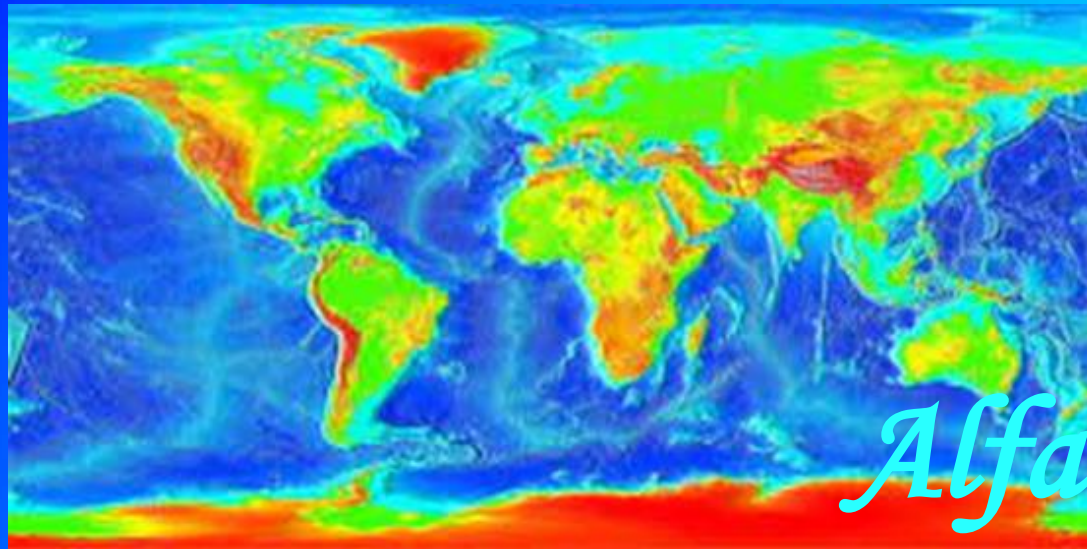


Amore Oltremare



Alfa Bet



Alfa Bet

***Amore
Oltremare***



© **Amore Oltremare**

© **Alfa Bet**

Prima edizione, 2024

APIBA

Universidad de Los Andes

Hecho el Depósito de Ley:

Depósito Legal: ME2024000024
ISBN: 978-980-18-4054-1



Diseño de portada y diagramación:

Alfa Bet

Come citare questo e-libro?

Alfa Bet. 2024. Amore Oltremare. APIBA-ULA; Mérida,
Venezuela; 82 pp.

<https://saber.ula.ve/handle/123456789/50196>

Reservados todos los derechos

Impreso en Mérida, Venezuela

Printed in Venezuela

Questo libro é nato con la canzone *Bésame mucho* della messicana Consuelo Velázquez, cantata da Andrea Bocelli nel 2006 al Lake Las Vegas Resort

https://youtu.be/fTxcrjBGves?si=GWi1aa4pw1prq_KC

É cosí drammatica con la sua tenera voce che Alfa Bet ha dovuto modificare la lírica per trasformarla in positivo. Ecco le due versioni, con il permesso della compositrice.

Originale

Bésame, bésame mucho
como si fuera esta noche
la última vez

Bésame, bésame mucho
que tengo miedo a perderte
perderte después

Quiero tenerte muy cerca
mirarme en tus ojos
verte junto a mí
piensa que tal vez mañana
yo ya estaré lejos
muy lejos de tí

Lirica di Alfa Bet in corsive

Bésame, bésame mucho
como si fuera *este día*
la primera vez

Bésame, bésame *suave*
que ilusión tengo de amarte
con todo mi ser

Quiero tenerte muy cerca
mirarme en tus ojos
verte junto a mí
piensa que *pronto mañana*
la unión con mi alma
será tu canción

Altre due canzoni in coppia mi hanno accompagnato mentre scrivevo questa fantasia d'amore

El día que me quieras cantata da Sarah Brightman e Andrea Bocelli.

<https://youtu.be/QpAvfmomw2I?si=4q5tvRU2zc3031JR>


Estoy enamorado cantata da Thalia e Pedro Capó. Questa era sempre nella mia testa, canticchiavo *Estoy enamorada*

<https://youtu.be/002lf8rmxw8?si=g80thH-JbHxjYD1U>

E così sono tornati i haiku che non scrivevo dal 2006. Questa volta 72.

Ringrazio

Ai miei genitori Giovanna e Giovanni per avermi regalato la lingua italiana.
Alla poetessa Mireya Krispin e al bioanalista, musicista e poeta Hildebrando Rodriguez, per il paziente ascolto della traduzione, per i loro preziosi consigli in poesia e amore genuino. L'incondizionalità dei maestri che nutrono a chi li circonda.
A Carla Baratta per la gentile correzione grammaticale, CorrezioneOnline.it e Treccani.it
All'enigmatica musa ignota di questi haiku.



Desiderarti
come carezze del vento
che non sai da dove partono

Accendi riflessi di luce
nell'acqua mia

Alfa Bet
14 Febbraio 2024

343

Romanticone
abile giocoliere
circo fantasia

344

**Arrampicato
disegni una strada
verso le stelle**

345

Niente so di te
parla scrivi illustra
donna curiosa

346

Da dove vieni?
Da un altro pianeta?
No, asteroide

347

Come si chiama
il tuo asteroide?

RO-114697

348

**Posto sicuro
protetta dal tuo cuore
trovo felicità**

349

Ormai già lo sai
ti amo in segreto
per sempre di più

350

Delta Om giunge
dalle sponde del mare
per cercare me

351

Al me' om par mi
gran om mani padme hum
insomma dove sei?

352

Onde con schiuma
incontro di due vite
mare profondo

353

Vai a pescare
papà ti mostra i pesci
per la grigliata

354

**Drago di legno
vieni per imparare
come amare**

355

**Due velocità
lontane piano piano
si incontrano**

356

Ti aspettavo
a prima vista non fu
poi di colpo zuasss

357

Oscillazioni
interoceaniche
onde di mare

358

Vorrei sapere
la tua composizione
spiegamela tu

359

Pronta amore
corpo che si risveglia
addio letargo

360

**Materiali che
metabolicamente
si trasformano**

361

Cerco parole
scrivere come medium
impensabile

362

Dolce far nulla
il mio tempo di versi
presente caro

363

Vita di versi
così come piovono
vanno in fumo

364

**Scelgo parole
albero luminoso
delle lettere**

365

Via solletico
la farfalla sono io
stomaco fermo

366

Oceanico
sai cosa sento?
sirena alfa

367

**Il volume e
la monumentalità
in armonía**

368

**La sensualità
un pregio di Botero
monumentale**

369

**Neruda scrisse
distante come stelle
indifferente**

370

**Svegliati presto
meglio volersi bene
e non ferirsi**

371

Tante parole
due forme di amare
senza parole

372

**Mare sul naso
mia impronta infante
particolare**

373

Così capisci
sveglia la tenerezza
forse capisci

374

**Il mare nostro
Caraibi tropicali
duemila km**

375

**I mari vostri
il Mediterraneo
e l'Adriatico**

376

Oceano blu
Atlantico profondo
le nostre rive

377

Così arrivò
il piccolo principe
sono qui per te

378

Un giorno ci sei
forma intermittente
l'altro non ci sei

379

Molla la corda
i *butanding* feriti
sanano presto

380

**Per dimagrire
vai angelo custode
da Padre Pio**

381

**Ritornare là
corpo intelligente
riconquistato**

382

**Guardo in fondo
e poi capisco fasi
i tuoi motivi**

383

Non puoi vedermi
nascosta nel tuo cuore
sono qui con te

384

**Impostazione
sintetica di forme
così dipingo**

385

Alimenti zen
pasto consapevole
hara hachi bu

386

Raccogli funghi
prepariamo insieme
buon appetito!

388

**Metamorfosi
disciplina dell'haiku
notes ubicuo**

389

**Sei il mio diario
storie di ogni giorno
muto mi leggi**

390

**L'anima parla
ascolta con le mani
accarezzala**

391

Nella tua casa
non trovi posto per me
sono già con te

392

Nella mia casa
scegli dove ti piace
tu sei il mio re

393

Aria e acqua
lo stomaco riposa
pensiero vola

394

Lingua d'amore
per papà era gioia
mami tesoro

395

Lavoro ozio
così passa la vita
casa e fuori

396

**Animazioni
il tempo moltiplica
tanti ricordi**

397

Bacio furtivo
bocca cerca bocca
biomagnetismo

398

**Non ti sei perso
dopo il lungo viaggio
mi hai trovata**

399

Sfuggi all'amore
lasciati voler bene
sono sempre qui

400

**Impossibile...
Perché non trasformarlo
al possibile?**

401

**Così lontani
ma cosa vuoi capire
apriti fiore**

402

**Dolce sorriso
artefice dei casual
ma io li vedo!**

403

**Principita va
come fine-inizio
manca incontro**

404

Sono timida
non guardo negli occhi
guardo nel cuore

405

**Cuore gentile
inviti a scoprirti
ti bevo tutto**

406

Non so come sia
ti amo sempre di più
resta qui con me

407

**Dove c'è luce
ci sono miracoli
fotosintesi**

408

Cambi di colpo
la donna è mobile
sopravvivenza?

409

Lontani ahimè
il mare ci protegge
dall'ignizione

410

**Dai, sorprendimi
gesti coincidenze
come sai fare**

411

Gelido orto
zucca sfida la neve
come l'amore

412

**Come stai? Ti amo
non innamorarti di me
sono cattivo**

413

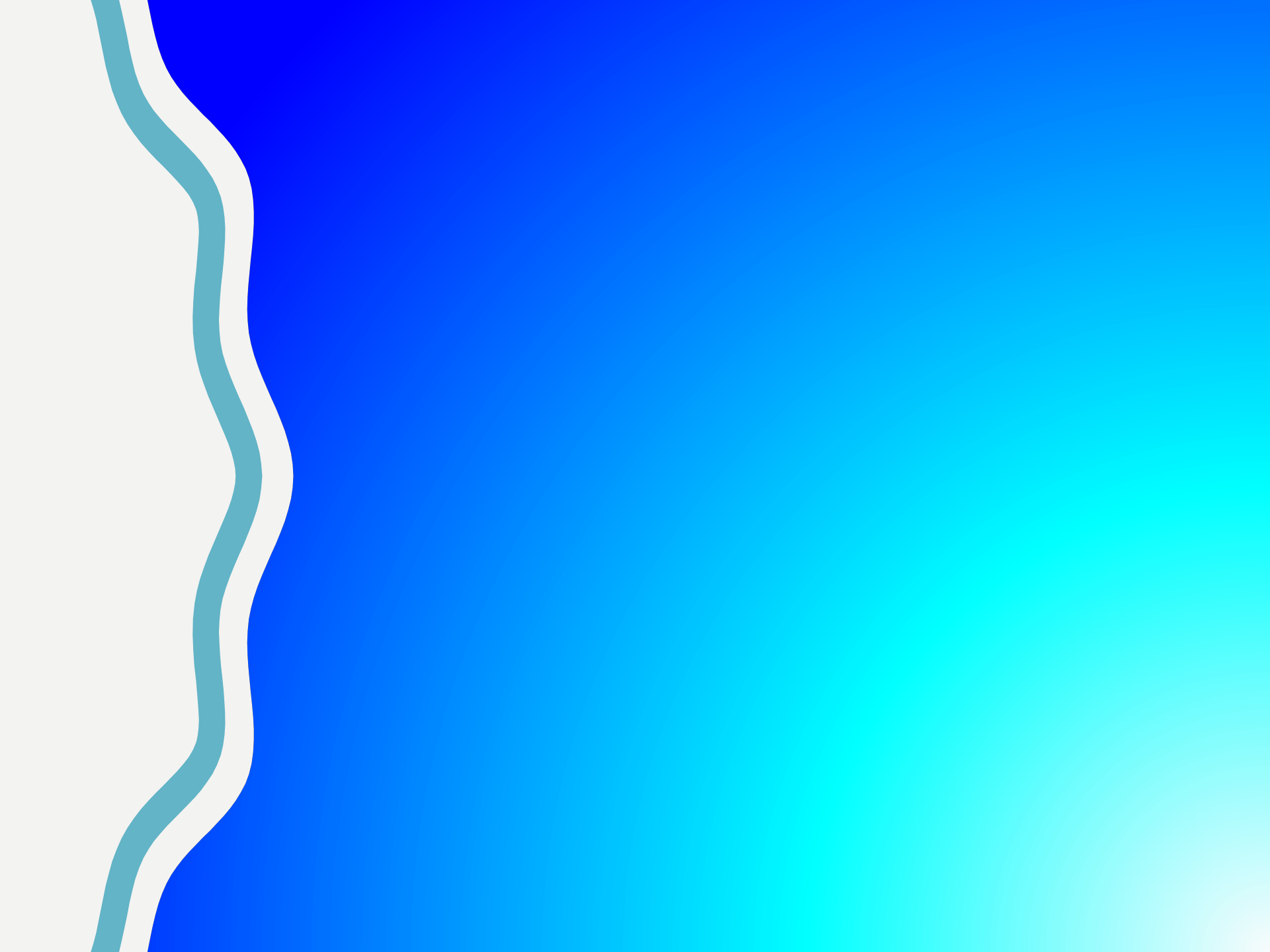
Tant'è vero che
un amore genuino
meglio mai da te

414

**Sei autentico?
Rispondi sì ma il test
non lo superi**

415

Ondata gaia
storia sbocciata così
amore oltremare





Questa edizione di Amore Oltremare
si è finita da stampare in
APIBA Universidad de Los Andes
nel mese di Febbraio del 2024
Mérida, Venezuela

Tra danze e parole, tratti e note musical, il mare, la città o la giungla aspettano la visita di **Alfa Bet** per scrivere i suoi racconti e le sue poesie. Lei discende dalla scientifica montagna innevata, le sue mani si riscaldano e le sue dita scrivono. Scienza e arte intrecciano un fiume di parole che a volte si capiscono e altre volte invitano a volare. La sua opera letteraria contiene viaggi di tempi, altezze e profondità diverse. È stata pubblicata da Kariña Editores *La Principita* (1997) e *De Tortuga a Serpiente* (2001); il Vice-Rettorato Accademico dell' Universidad de Los Andes *La Nube Azul Kumori-Ao* (1998); Editorial FundaLea *La Escarcha Azul Pétalos Cibernéticos* (1997), *Amigo Haikú* (2004), *Gama Ironohama* (2004), *Antonio Tetoka* (2004), *Láskamor* (2006) e *Sensibilidad 8:30* (2009). Antologie varie di Poesía e di Narrativa (AEM/CONAC, 2004), II Antologie per Giovani: Deleite literario II (Editorial La Escarcha Azul, 2004), e IV Antología Escritoras Venezolanas ante la Crítica CENAL/AEM, 2007)